

GEMEINDE SCENNA
AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



COMUNE DI SCENA
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

**Beschlussniederschrift
des Gemeindevausschusses**

**Verbale di deliberazione
della Giunta comunale**

Gegenstand:

Oggetto:

Rathaus Schenna - Miete eines Multifunktionsgerätes vom 01.07.2026 bis 30.06.2030 - Novon GmbH - CIG BBD2CF36F0

Municipio di Scena - Affitto di una copiatrice multifunzionale dal 01/07/2026 fino al 30/06/2030 - Novon SRL - CIG BBD2CF36F0

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

03.06.2026

14:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex über die örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol und der in der geltenden Gemeindevsatzung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige e dal vigente statuto comunale, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

	Abwesend entschuld.	Assenti giustific.	Abwesend untensch.	Assenti ingiustific.
Annelies Pichler				
Franz Dapra'				
Johann Pircher				
Josef Mair				
Simone Berta Piffer		X		

Seinen Beistand leistet die Gemeindevsekretärin

Assiste la Segretaria comunale

Dr. Birgit Sulser

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit,
übernimmt Herr/Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il
Signor/a

Annelies Pichler

in seiner/ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin
den Vorsitz.

nella sua qualità di Sindaca
ne assume la presidenza.

GEGENSTAND: Rathaus Schenna - Miete eines Multifunktionsgerätes vom 01.07.2026 bis 30.06.2030 - Novon GmbH - CIG BBD2CF36F0

OGGETTO: Municipio di Scena - Affitto di una copiatrice multifunzionale dal 01/07/2026 fino al 30/06/2030 - Novon SRL - CIG BBD2CF36F0

Für das Rathaus Schenna wird ein neues Multifunktionsgerät benötigt.

Il Municipio di Scena necessita di una copiatrice multifunzionale.

Von der Firma Novon GmbH aus Bozen wurde aus diesem Grund ein Angebot über das Internetportal www.ausschreibungen-suedtirol.it – elektronische Vergaben – für die Lieferung des Multifunktionsgerätes eingeholt.

Dalla ditta Novon SRL di Bolzano quindi attraverso il portale Internet www.bandi-altoadige.it – gare telematiche - è stata richiesta un'offerta per la fornitura di una copiatrice multifunzionale.

Nach Einsichtnahme in das Angebot der Firma Novon GmbH vom 26.05.2026 über einen voraussichtlichen Betrag von € 2.000,00 zzgl. MwSt. für den Vierjahreszeitraum vom 01.07.2026 bis 30.06.2030.

Visto l'offerta della ditta Novon Srl del 26.05.2026, per un importo previsto di € 2.000,00 più IVA per il periodo quadriennale dal 01.07.2026 al 30.06.2030.

Das Angebot der Firma Novon GmbH aus Bozen wird als angemessen betrachtet, weshalb es als sinnvoll angesehen wird, dieses mit der im Betreff genannten Lieferung zu beauftragen.

L'offerta della ditta Novon SRL di Bolzano viene considerata conveniente e pertanto si ritiene opportuno incaricarlo con la fornitura in oggetto.

Der vorliegende Beschluss soll im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar erklärt werden, damit der Auftrag sofort erteilt werden kann.

La presente delibera dovrà essere dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, affinché l'incarico possa essere immediatamente conferito.

Es wird Einsicht genommen in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag, im Sinne der Artt. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, hinsichtlich der

a) technisch-administrativen Ordnungsmäßigkeit (XsapxdSGPk7efliWpeUTOIRGatH/nZmEDoO7ZTjjCEk=) und
b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (oLJMmBxj2R4x0yWI6QlfXia2Ez71AHdJK5PBz1S11ns=);

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione, ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018 in ordine

a) alla regolarità tecnica-amministrativa (XsapxdSGPk7efliWpeUTOIRGatH/nZmEDoO7ZTjjCEk=) e
b) alla regolarità contabile (oLJMmBxj2R4x0yWI6QlfXia2Ez71AHdJK5PBz1S11ns=);

Aufgrund:

- des einheitlichen Strategiedokuments 2026-2028 und des geltenden Haushaltsvoranschlags;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol (RG vom 3. Mai 2018, Nr. 2);
- der Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und der Bezirksgemeinschaften (LG vom 12. Dezember 2016, Nr. 25);
- des staatlichen Einheitstextes der Gemeindeordnung (GvD vom 18. August 2000, Nr. 267);
- der Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe (LG vom 17. Dezember 2015, Nr. 16);

In base:

- al documento unico di programmazione 2026-2028 e il vigente bilancio di previsione;
- al vigente statuto comunale;
- al codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige (LR del 3 maggio 2018, n. 2);
- all'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali (LP del 12 dicembre 2016, n. 25);
- al testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali (d.lgs. del 18 agosto 2000, n. 267);
- alle disposizioni sugli appalti pubblici (LP del 17 dicembre 2015, n. 16);

- des Kodex über die öffentlichen Verträge (GvD vom 31. März 2023, Nr. 36);

- al codice dei contratti pubblici (d.lgs. Del 31 marzo 2023, n. 36);

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig durch Handerheben:

- 1) Bei der Firma Novon GmbH aus Bozen aus den in den Prämissen angeführten Gründen das Multifunktionsgerät RICOH Aficio MP 3555SP laut Angebot vom 26.05.2026 für den Vierjahreszeitraum vom 01.07.2026 bis zum 30.06.2030 zu einem voraussichtlichen Betrag von 2.000,00 € (inklusive der Folgedrucke und Installationsstunden) zuzüglich 22% MwSt anzumieten.
- 2) Die voraussichtliche Gesamtausgabe in Höhe von € 2.980,00 wird gemäß nachstehender Übersicht finanziert:

Kapitel capitolo	Verpflichtung Nr. n. impegno	Kompetenzjahr anno competenza
01111.03.20701	838	2026

- 3) Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 in eigener Abstimmung für unverzüglich vollziehbar erklärt.

Jede/r Bürgerin/Bürger kann gegen den vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindevausschuss vorbringen und jede/r Interessierte kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010 (Verwaltungsprozessordnung), auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a

all'unanimità per alzata di mano:

- 1) Di noleggiare dalla ditta Novon Srl di Bolzano, per i motivi di cui alle premesse e in base all'offerta del 26.05.2026 una copiatrice multifunzionale RICOH Aficio MP 3555SP per il quadriennio dal 01/07/2026 fino al 30/06/2030 con un prezzo previsto di € 2.000,00 (costi per le stampe successive e ore di installazione incluse) più IVA del 22%.
- 2) La spesa totale prevista di € 2.980,00 viene finanziata come risulta dal seguente prospetto

- 3) La presente delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva in apposita votazione ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018.

Ogni cittadina/cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare alla Giunta Comunale opposizione alla presente deliberazione entro il periodo della sua pubblicazione e ogni interessata/interessato può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, d.lgs 104 del 02.07.2010 (codice del processo amministrativo), è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Letto, confermato e sottoscritto

Bürgermeisterin / Sindaca
Annelies Pichler

Gemeindesekretärin / Segretaria comunale
Dr. Birgit Sulser

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale